

Vorsorgevollmacht für mein Tier - kurz (Poder anticipado para mi mascota - corto)



Vor- und Nachname des Tierhalters: _____
(Nombre y Apellidos del propietario de la mascota)
wohnhaft in Straße: _____
(con domicilio en calle)
Postleitzahl und Ort: _____
(Código postal y ubicación)
Geboren am: _____
(Fecha de nacimiento)
Telefonnummer: _____
(Número de teléfono)

Sollte ich abwesend sein, aus gesundheitlichen Gründen oder im Sterbefall nicht mehr in der Lage sein, mich um mein Haustier zu kümmern, bevollmächtige ich folgende Person, mich in allen Angelegenheiten oder Anliegen der Versorgung, Unterbringung, Pflege oder Gesundheit meines Tieres zu vertreten:

(En caso de estar ausente, de no poder cuidar a mi mascota por motivos de salud o en caso de fallecimiento, autorizo a la siguiente persona a representarme en todos los asuntos o inquietudes relacionadas con el cuidado, alojamiento, cuidado o salud de mi animal.)

<p>Vor- und Nachname der bevollmächtigten Person: _____ (Nombre y Apellidos de la persona autorizada) Geboren am: _____ (Fecha de nacimiento) Anschrift: _____ (Dirección) Telefonnummer: _____ (Número de teléfono)</p> <p>Behandelnder Tierarzt: (Veterinario tratante) Name: _____ (Nombre) Anschrift: _____ (Dirección) Telefonnummer: _____ (Número de teléfono)</p>	<p>Angaben zu meinem Tier (mehrere Tiere auf Rückseite): (Información sobre mi mascota (Varios animales en la espalda)) Name: _____ (Nombre) Geboren am: _____ (Fecha de nacimiento) Tierart: _____ (Especie de la mascota) Tierrasse: _____ (Raza de la mascota) Geschlecht: _____ (Género) Chip-Nummer / Tätowier-Nummer: _____ (Número de chip / Número de tatuaje) Mein Tier ist registriert bei (z.B. Tasso, Deutsches Haustierregister, etc.) unter: _____ (Mi mascota está registrada en (por ejemplo, Tasso, Registro Alemán de Mascotas, etc.) bajo)</p>
---	--

Sollte mein Tier unheilbar krank sein, darf es nicht unnötig leiden und soll nach Rücksprache mit dem Tierarzt eingeschläfert werden. (Si mi mascota está incurablemente enferma, no debe sufrir innecesariamente y debe ser sacrificada después de consultar al veterinario.)

Sollten einzelne Bestimmungen dieses Dokumentes unwirksam sein oder nach Unterzeichnung unwirksam werden, bleibt davon die Wirksamkeit des Vertrages im Übrigen unberührt. Die Angaben auf diesem Dokument ersetzen keine Prüfung durch einen Anwalt oder Notar.

(Si alguna de las disposiciones de este documento deja de tener efecto o deja de tener efecto después de la firma, la validez del resto del contrato no se verá afectada. La información contenida en este documento no reemplaza un examen realizado por un abogado o notario.)

Die Vollmacht beginnt am Tag der Unterschrift und endet mit der Rückgabe der Originalvollmacht, welche jederzeit vom Vollmachtgeber verlangt werden kann.

(El poder comienza el día de la firma y finaliza con la devolución del poder original, el cual puede solicitarse a quien otorga el poder en cualquier momento.)

Ort, Datum, Unterschrift des Vollmachtgebers (Tierbesitzer)
(Lugar, fecha, firma del otorgante del poder (propietario de la mascota))

Ort, Datum, Unterschrift des Vollmachtnehmers
(Lugar, fecha, firma del apoderado)

PS: Einfach kopieren und ausfüllen oder die Vorlage auf unserer Webseite ausdrucken, unter:
(Simplemente copie y complete o imprima la plantilla desde nuestro sitio web en)
www.hilf24.de/pdf

PPS: Wenn Sie die Vorlage hilfreich finden, würden wir uns sehr über Ihre Unterstützung freuen:

Spendenkonto: Name: APAFFI - Bank: La Caixa - IBAN - ES31 2100 6971 5802 0004 5777 - BIC: CAIXESBBXXX